

shindaiwa[®]

ITALIANO
IT (Istruzioni originali)

MANUALE PER L'OPERATORE DECESPUGLIATORE/BORDATORE B510S

 **AVVERTENZA**



**LEGGERE E SEGUIRE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER
LAVORARE IN CONDIZIONI DI MASSIMA SICUREZZA.
LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI POTREBBE
PROVOCARE LESIONI GRAVI.**



Contenuto

Per un uso sicuro del prodotto	3
Descrizione	8
Prima di iniziare	9
Contenuto della confezione	9
Montaggio	9
Versione con impugnatura a U	9
Regolazione del punto di equilibrio	11
Preparazione del carburante	15
Funzionamento del motore	16
Avviamento del motore	16
Arresto del motore	17
Operazioni di taglio	18
Uso della cinghia a spalla	19
Funzionamento base del taglio con testina a filo di nylon	19
Funzionamento base del taglio con disco metallico	21
Manutenzione e cura	22
Guida alla manutenzione	22
Manutenzione e cura	22
Rimessaggio	28
Caratteristiche tecniche	29
Dichiarazione di conformità	30

Per un uso sicuro del prodotto

Informazioni importanti

AVVERTENZA

Si raccomanda di leggere il manuale per l'operatore prima di utilizzare questo prodotto.

Informazioni sul manuale per l'operatore

- Questo manuale contiene informazioni necessarie per l'assemblaggio, il funzionamento e la manutenzione del prodotto. Si raccomanda di leggerlo attentamente e di assimilarne il contenuto.
- Tenere sempre il manuale in un posto facilmente accessibile.
- Se il manuale viene smarrito o danneggiato e non può essere consultato, acquistarne uno nuovo presso il proprio rivenditore.
- Le unità di misura utilizzate in questo manuale sono espresse in conformità al sistema internazionale. Le cifre riportate tra parentesi sono valori di riferimento e in alcuni casi ci potrebbero essere lievi errori di conversione. La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare un incidente o lesioni gravi.

Funzione di questo prodotto

- Questo prodotto è un attrezzo leggero a elevate prestazioni con motore a benzina, realizzato per tenere sotto controllo la crescita delle erbacce, per tagliare i bordi ed eseguire un leggero disboscamento in aree difficili da controllare con altri mezzi.
- Non usare questa macchina per fini diversi da quelli sopra menzionati.
- Il contenuto di questo manuale può essere modificato senza preavviso per renderlo conforme a eventuali aggiornamenti del prodotto. Alcune illustrazioni potrebbero essere diverse dal prodotto per rendere le spiegazioni più chiare.
- Per ulteriori chiarimenti, consultare il proprio rivenditore. La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare un incidente o lesioni gravi.

Non modificare il prodotto

- Non modificare il prodotto. La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare un incidente o lesioni gravi. Qualsiasi guasto causato da modifiche apportate al prodotto non sarà coperta dalla garanzia del produttore.

Non utilizzare il prodotto senza aver effettuato prima il controllo e la manutenzione

- Non utilizzare il prodotto senza aver effettuato prima il controllo e la manutenzione. Accertarsi sempre che il controllo e la manutenzione vengano eseguiti a scadenze regolari. La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare un incidente o lesioni gravi.

Prestito o cessione del prodotto

- In caso di prestito del prodotto, consegnare alla persona che lo riceve anche il manuale dell'operatore.
- Anche in caso di cessione, consegnare il prodotto insieme al manuale per l'operatore. La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare un incidente o lesioni gravi.

Utenti del prodotto

- Il prodotto non deve essere utilizzato da:
 - ◆ persone stanche
 - ◆ persone che hanno assunto bevande alcoliche
 - ◆ persone sotto trattamento farmacologico
 - ◆ persone in stato di gravidanza
 - ◆ persone in condizioni fisiche precarie
 - ◆ persone che non hanno letto il manuale dell'utente
 - ◆ bambini
- Tenere presente che l'operatore o l'utente è responsabile di eventuali rischi o incidenti provocati ad altre persone o alle proprietà altrui. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe provocare incidenti.
- Il sistema di accensione di questo prodotto genera campi elettromagnetici durante il funzionamento. I campi magnetici possono causare interferenze con pacemaker o il malfunzionamento di questi ultimi. Per ridurre i rischi per la salute, consigliamo ai portatori di pacemaker di consultare il proprio medico e il produttore del pacemaker prima di utilizzare questo prodotto.



Per un uso sicuro del prodotto

AVVERTENZA

Vibrazioni e freddo

- Si ritiene che una condizione definita fenomeno di Raynaud, che colpisce le dita di alcune persone, sia causata dall'esposizione alle vibrazioni e al freddo. L'esposizione al freddo e alle vibrazioni può causare formicolio e bruciole, seguiti da pallore e intorpidimento delle dita. Si consiglia vivamente di osservare le seguenti precauzioni in quanto non si conosce l'esposizione minima che causa i disturbi.
 - ◆ Tenere il corpo caldo, soprattutto testa, collo, piedi, caviglie, mani e polsi.
 - ◆ Mantenere una buona circolazione del sangue facendo vigorosi esercizi con le braccia durante frequenti pause di lavoro, ed evitare di fumare.
 - ◆ Limitare il numero di ore di impiego. Cercare di pianificare altri lavori nell'arco della giornata lavorativa in cui non sia richiesto l'uso del decespugliatore/bordatore o di altro dispositivo portatile.
 - ◆ Se si accusano disagi e disturbi e se si riscontrano arrossamenti e gonfiore delle dita seguiti da pallore e perdita di sensibilità, rivolgersi al proprio medico prima di esporsi di nuovo al freddo e alle vibrazioni.

La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare danni alla salute.

Lesioni da sforzi ripetitivi

- Si ritiene che l'uso eccessivo dei muscoli e dei tendini di dita, mani, braccia e spalle possa causare dolore, gonfiore, intorpidimento, debolezza e fortissimi dolori nelle zone menzionate. Alcune attività manuali ripetitive possono essere causa di alto rischio per lo sviluppo di lesioni da sforzi ripetitivi. Per ridurre il rischio di lesioni da sforzi ripetitivi:
 - ◆ Evitare di usare il polso piegato, allungato o girato.
 - ◆ Fare pause a intervalli regolari per ridurre al minimo i movimenti ripetuti e far riposare le mani. Ridurre la velocità e la forza con cui il movimento ripetitivo viene eseguito.
 - ◆ Fare esercizi per rafforzare i muscoli delle mani e delle braccia.
 - ◆ Consultare un medico se si avverte formicolio, intorpidimento o dolori nelle dita, nelle mani, nei polsi o nelle braccia. Una tempestiva diagnosi di lesioni da sforzi ripetitivi consente di evitare danni permanenti ai nervi e ai muscoli.

La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare danni alla salute.

Addestramento

- Non permettere a nessuno di azionare l'attrezzo senza idoneo addestramento o mezzi di protezione adeguati.
- Acquisire dimestichezza con i comandi e il corretto impiego dell'attrezzo.
- Imparare ad arrestare l'attrezzo e a spegnere il motore.
- Imparare a sganciare rapidamente un attrezzo spalleggiato.
- Non permettere a nessuno di utilizzare l'attrezzo senza idoneo addestramento.

La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare danni alla salute.

Indossare indumenti idonei.

- Raccogliere i capelli in modo che non tocchino le spalle.
- Non indossare cravatte, gioielli o vestiti poco aderenti che potrebbero restare impigliati nella macchina.
- Non indossare calzature aperte, non lavorare a piedi nudi o a gambe nude.

La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare danni alla vista o all'udito o lesioni gravi.



Indossare indumenti protettivi

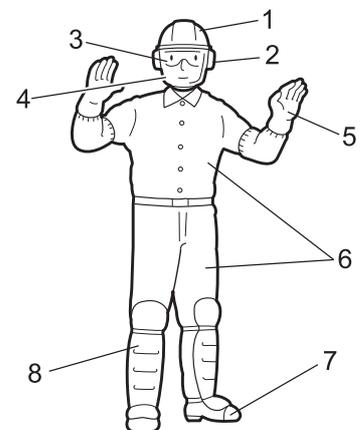
- Indossare sempre i seguenti indumenti protettivi durante il lavoro con il decespugliatore/bordatore.

1. Casco (elmetto): Protegge la testa
2. Protezioni acustiche o tappi per le orecchie: Proteggono l'udito
3. Occhiali di protezione: Proteggono gli occhi
4. Schermo facciale: Protegge il viso
5. Guanti protettivi: Proteggono le mani dal freddo e dalle vibrazioni
6. Indumenti da lavoro aderenti (maniche lunghe e pantaloni lunghi): Proteggono il corpo
7. Stivali protettivi antiscivolo per lavori pesanti (con protezione delle punte) o scarpe da lavoro antiscivolo (con protezione delle punte): Proteggono i piedi
8. Parastinchi: Proteggono gli stinchi

La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare danni alla vista o all'udito o lesioni gravi.

- Se necessario, utilizzare anche i seguenti indumenti.

- ◆ Respiratore: Protegge l'apparato respiratorio
- ◆ Rete anello di metallo: Per proteggersi dalle api



Per un uso sicuro del prodotto

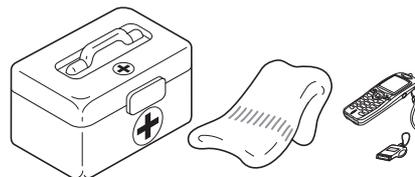
AVVERTENZA

Area di lavoro e funzionamento

- Non utilizzare il prodotto:
 - ◆ in condizioni di cattivo tempo.
 - ◆ in pendii ripidi o in luoghi con punti di appoggio non sicuri e quindi scivolosi.
 - ◆ di notte o in luoghi bui con scarsa visibilità.
- Quando si utilizza il prodotto su un pendio delicato, lavorare seguendo i contorni del terreno.
Cadute, scivolate o un uso non corretto del prodotto potrebbero causare lesioni gravi.
- Per un uso salutare, sicuro e confortevole, utilizzare la macchina solo a temperature comprese nell'intervallo da -5 °C a 40 °C.
La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare danni alla salute.

Essere pronti in caso di lesioni

- Nell'improbabile evento di incidenti o lesioni, è consigliabile essere preparati.
 - ◆ Cassetta di pronto soccorso
 - ◆ Asciugamani e fazzoletti (per fermare eventuali emorragie)
 - ◆ Fischiello o telefono cellulare (per chiedere aiuto)
- Se non si è in grado di effettuare un primo soccorso o chiedere aiuto, le lesioni potrebbero peggiorare.



Dare assoluta priorità alla sicurezza in caso di incendio o fumo

- In caso di fuoriuscita di fiamme dal motore o di fumo da qualsiasi area diversa dallo sfiato della marmitta, allontanarsi dal prodotto per evitare lesioni gravi.
- Utilizzare una pala per lanciare sabbia o altro materiale simile sul fuoco per evitarne l'espansione o spegnerlo con un estintore.
Evitare di farsi prendere dal panico per non allargare l'incendio o aumentare i danni.



Messaggi di avviso

PERICOLO

Questo simbolo accompagnato dalla parola "**PERICOLO**" richiama l'attenzione su un'azione o una condizione che potrebbe causare infortuni gravi o la morte di utenti o di persone presenti.

AVVERTENZA

Questo simbolo accompagnato dalla parola "**AVVERTENZA**" richiama l'attenzione su un'azione o una condizione che potrebbe causare lesioni gravi o la morte di utenti o di persone presenti.

ATTENZIONE

"**ATTENZIONE**" indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni minori o moderate.

Altri indicatori



Il cerchietto barrato sta ad indicare che quanto è illustrato è proibito.

NOTA

Il messaggio qui riportato fornisce consigli per l'uso, la cura e la manutenzione del prodotto.

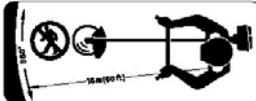
IMPORTANTE

Il testo incorniciato, caratterizzato dalla parola "**IMPORTANTE**", contiene informazioni importanti riguardo l'uso, il controllo, la manutenzione e il rimessaggio del prodotto descritto in questo manuale.

Simboli

Forma del simbolo	Descrizione / applicazione del simbolo	Forma del simbolo	Descrizione / applicazione del simbolo
	Leggere attentamente il manuale per l'operatore		Massima velocità albero dell'accessorio di taglio in giri/min

Per un uso sicuro del prodotto

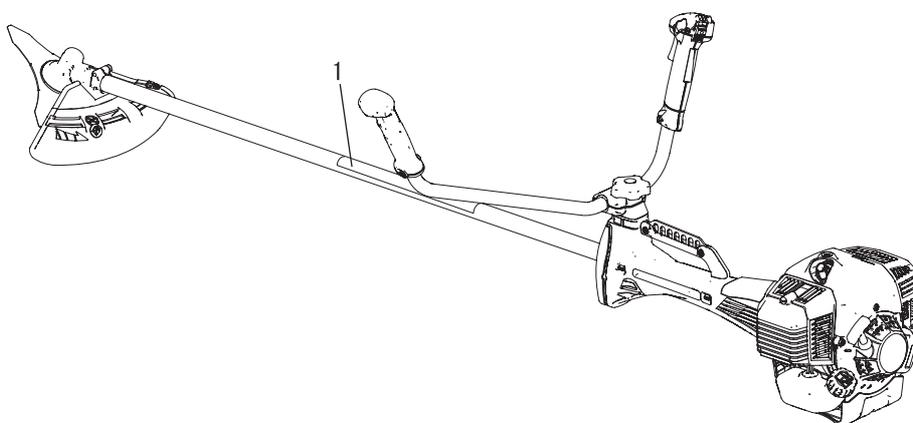
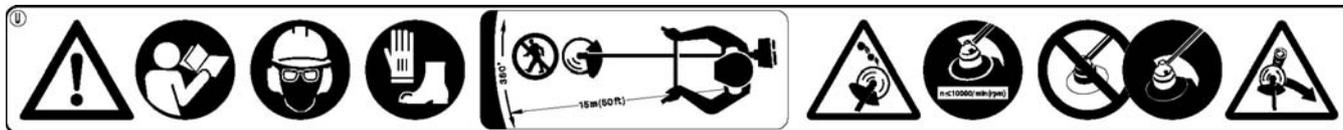
Forma del simbolo	Descrizione / applicazione del simbolo	Forma del simbolo	Descrizione / applicazione del simbolo
	Indossare protezioni per occhi, orecchie e testa		Tenere gli astanti a una distanza di 15 m
	Indossare protezioni per i piedi e guanti		Miscela di benzina e olio
	Arresto di emergenza		Controllo valvola dell'aria Posizione "Avviamento a freddo" (Valvola dell'aria chiusa)
	Avvertenza! Oggetti scagliati!		Controllo valvola dell'aria Posizione "In funzione" (Valvola dell'aria aperta)
	Attenzione, spinta laterale		Regolazione del carburatore - In folle
	Vietato l'uso senza protezione		Impugnatura a U
	Vietato l'uso di dischi metallici		Impugnatura ad anello
	L'uso della testina a filo di nylon non è consentito		Prestare attenzione nelle aree ad alta temperatura
	Non utilizzare il prodotto in luoghi dove c'è scarsa ventilazione		Livello di potenza acustica garantito
	Attenzione al fuoco		Avvio del motore
	Attenzione alle scosse elettriche		

Per un uso sicuro del prodotto

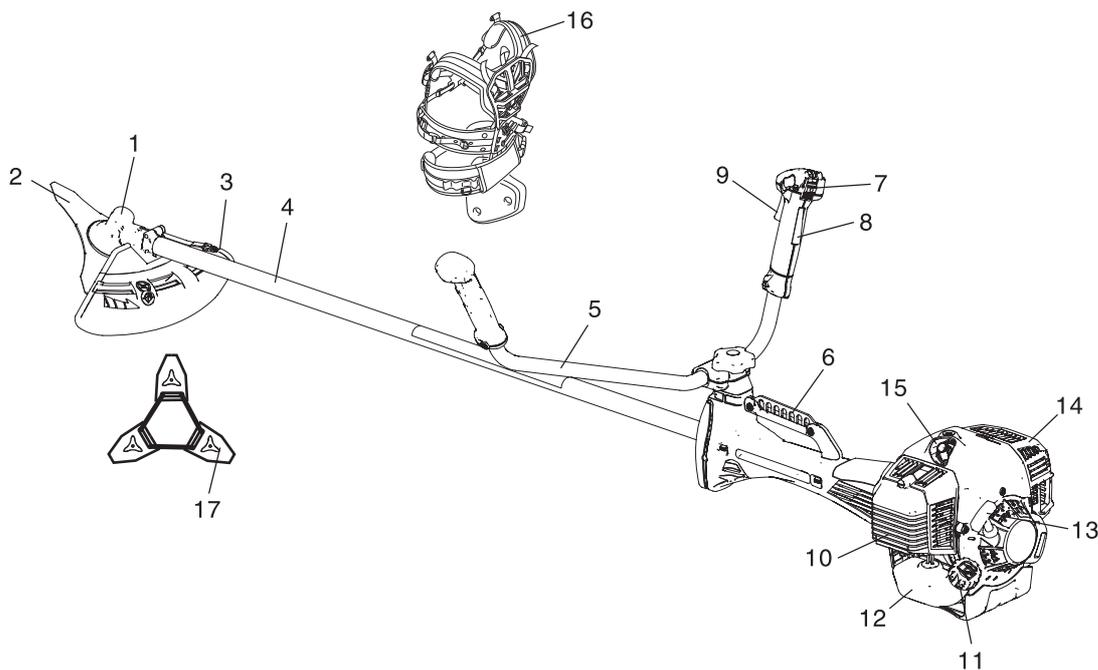
Decalcomania/e

- La decalcomania riportata sotto è stata applicata sui prodotti descritti in questo manuale. Prima di utilizzare il prodotto accertarsi di aver compreso quanto riportato sulla decalcomania.
- Se la decalcomania diventa illeggibile a causa dell'usura, si strappa o si stacca e si perde, acquistarne una di ricambio presso il rivenditore e fissarla nel punto illustrato nella figura in basso. Accertarsi che la decalcomania sia sempre leggibile.

1. Decalcomania (Codice ricambio 890617-43130)



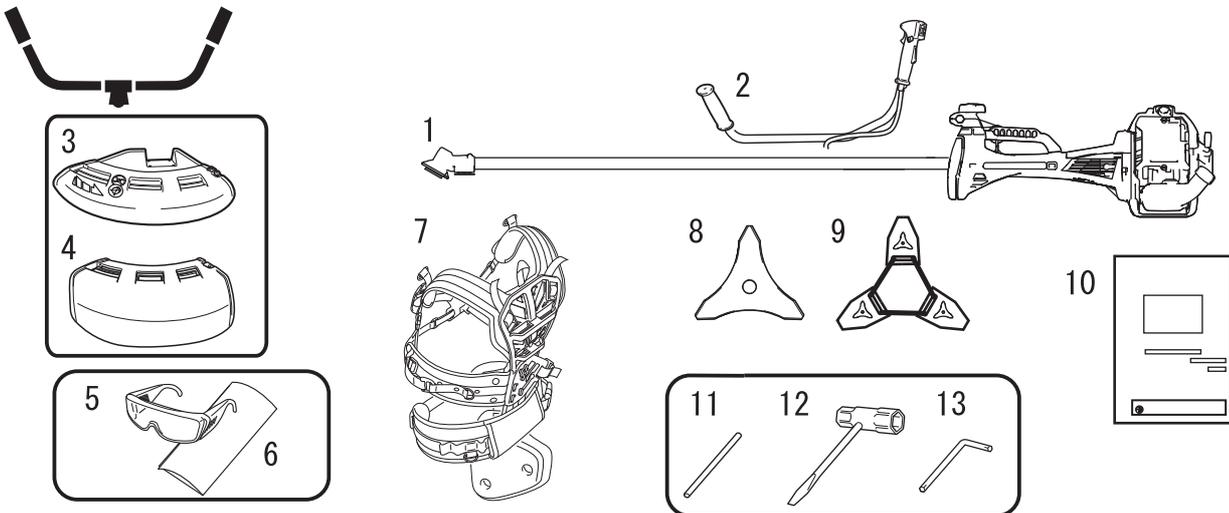
Descrizione



1. **Trasmissione angolare** Due ingranaggi per cambiare l'angolo dell'asse di rotazione.
2. **Accessorio di taglio** Disco a 3 lame per il taglio di erba, erbacce e arbusti.
3. **Protezione** Protegge l'utente dal contatto accidentale con la testina di taglio e con eventuali oggetti lanciati.
4. **Albero** Parte dell'attrezzo che funge da tubo di rivestimento dell'albero di trasmissione.
5. **Impugnatura a U** Ha la forma del manubrio di una bicicletta, per ridurre la fatica dell'operatore, rispetto all'impugnatura ad anello.
6. **Punto di sospensione** Dispositivo su cui si aggancia la cintura a bandoliera.
7. **Interruttore di accensione** Interruttore "scorrevole" montato sulla sede della leva del gas. Spostare in avanti per AVVIARE e indietro per ARRESTARE.
8. **Fermo acceleratore** Blocca la leva del gas in folle fin quando la mano destra non afferra saldamente l'impugnatura.
9. **Leva del gas** Azionata dall'utente con la mano per controllare il regime del motore.
10. **Coperchio del filtro dell'aria** Copre il filtro dell'aria.
11. **Tappo del serbatoio carburante** Copre e sigilla il serbatoio del carburante.
12. **Serbatoio del carburante** Contiene il carburante e il filtro del carburante.
13. **Impugnatura di avviamento** Tirare l'impugnatura per avviare il motore.
14. **Carter marmitta** Impedisce all'utente di toccare la superficie rovente della marmitta.
15. **Candela**
16. **Cinghia a spalla** Cinghia regolabile per sostenere l'attrezzo.
17. **Coprilama** Dispositivo per coprire la lama durante il trasporto dell'attrezzo.

Contenuto della confezione

- Le seguenti parti sono state imballate separatamente nella scatola di imballaggio.
- Dopo aver aperto la confezione, controllare che siano presenti tutte le parti.
- In caso di parti mancanti o rotte, contattare il rivenditore.



1. Motore ed albero
2. Impugnatura a U
3. Protezione (per disco metallico)
4. Protezione (per testina a filo di nylon)
5. Occhiali di protezione (conformi allo standard ANSI Z 87.1)
6. Etichetta di precauzione
7. Cinghia a spalla
8. Disco a tre lame
9. Coprilama
10. Manuale per l'operatore
11. Utensile di bloccaggio
12. Chiave a tubo
13. Chiave a L

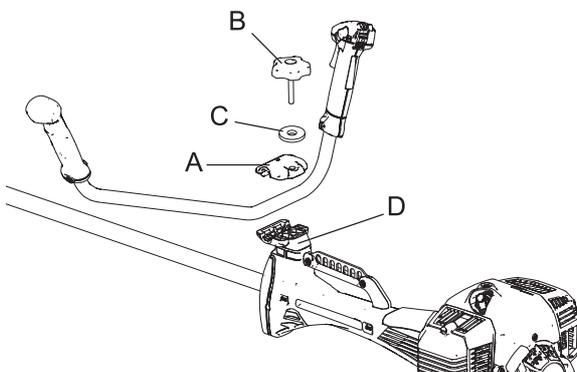
Montaggio

AVVERTENZA

- Leggere attentamente il manuale per l'operatore per essere certi di montare correttamente il prodotto.
L'uso di un prodotto non montato correttamente potrebbe causare incidenti o lesioni gravi.



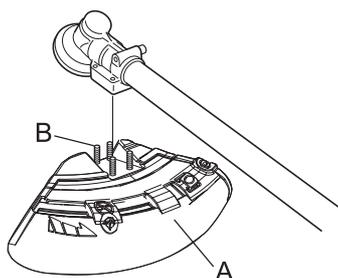
Versione con impugnatura a U Montaggio dell'impugnatura a U



1. Montare il supporto di montaggio (superiore) (A) del manubrio nel supporto di montaggio (inferiore) (D) del manubrio e fissare il manubrio serrando leggermente il bullone di montaggio (8 mm) (B).
2. Regolare l'inclinazione del manubrio in posizione adeguata (comoda per il lavoro) e serrare a fondo il bullone di montaggio.
C: Rondella

Prima di iniziare

Montaggio della protezione



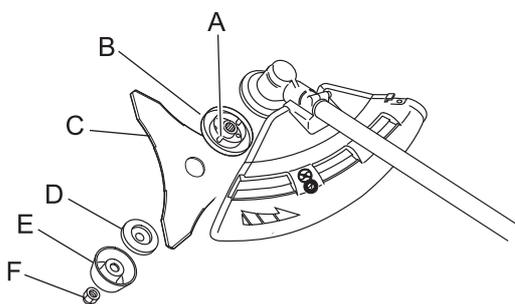
1. Montare la protezione (A) alla porzione di supporto della trasmissione angolare e serrare i 4 bulloni (B).

Montaggio della lama

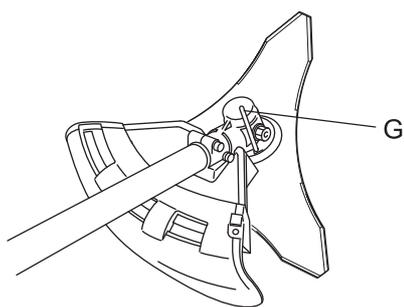
⚠ AVVERTENZA

- Indossare guanti protettivi durante l'uso della lama bordatore.
- Quando si sostituisce la lama bordatore durante un'operazione di taglio, accertarsi che il motore sia spento e che le lame si siano arrestate.
- Quando si ribalta il prodotto per sostituire la lama bordatore, accertarsi che il tappo del serbatoio carburante sia saldamente fissato.
- Non tentare di montare la lama bordatore con una mano o senza utilizzare la chiave a tubo. Montare accuratamente la lama bordatore utilizzando la chiave a tubo in dotazione e serrare saldamente in posizione.
- Per serrare la lama, non utilizzare altri strumenti se non la chiave a tubo in dotazione; attrezzi elettrici o pneumatici possono serrare eccessivamente la lama e causare la rottura del dado o dell'alberino di uscita.
- Se si utilizza un dado e una sottocoppa usurati per la lama, questa potrebbe allentarsi. Sostituirli con componenti nuovi.

In caso contrario, si potrebbero provocare lesioni o incidenti gravi, oppure far scoppiare un incendio.

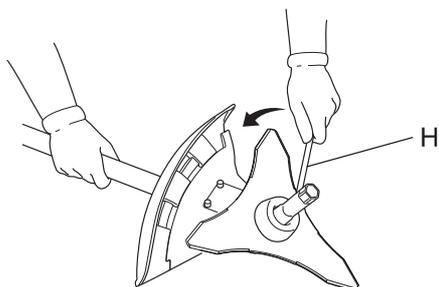


1. Ispezionare le lame (C) prima del montaggio. Verificare che siano affilate. Un'affilatura scadente aumenta il rischio di reazioni da contraccolpo della lama. Le piccole incrinature possono trasformarsi in rotture, che fanno saltare via una parte della lama durante il funzionamento. Scartare i dischi incrinati a prescindere dalle dimensioni dell'incrinatura.
2. Serrare saldamente il fermo della lama (B), la lama, il fermo inferiore della lama (D), il sottocoppa (E), e il dado (F) manualmente.
3. Inserire l'utensile di bloccaggio (G) in un foro situato sul lato destro della trasmissione angolare, forzando al contempo la molla porta disco sul lato sinistro.
4. Inserire ulteriormente l'utensile di bloccaggio nell'asola (A) per il bloccaggio del fermo della lama per fissare l'alberino di uscita.



⚠ ATTENZIONE

- Fissare saldamente l'alberino di uscita con l'utensile di bloccaggio per impedire la rotazione dell'alberino di uscita durante il montaggio della lama. Altrimenti, il dado di fissaggio della lama non verrà serrato sufficientemente.



5. Serrare il dado, ruotandolo in senso antiorario, servendosi di una chiave a tubo (H). Non serrare mai applicando il proprio peso, per evitare di danneggiare la filettatura del dado.

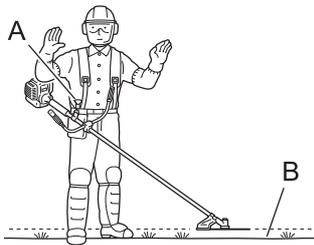
Regolazione del punto di equilibrio Regolazione della cinghia a spalla

AVVERTENZA

○ Questo prodotto è progettato per adattarsi a vari tipi di corporature, ma non sempre è regolabile per persone molto alte. Non utilizzare l'attrezzo se i piedi raggiungono l'accessorio di taglio quando l'attrezzo è fissato alla cinghia a spalla.

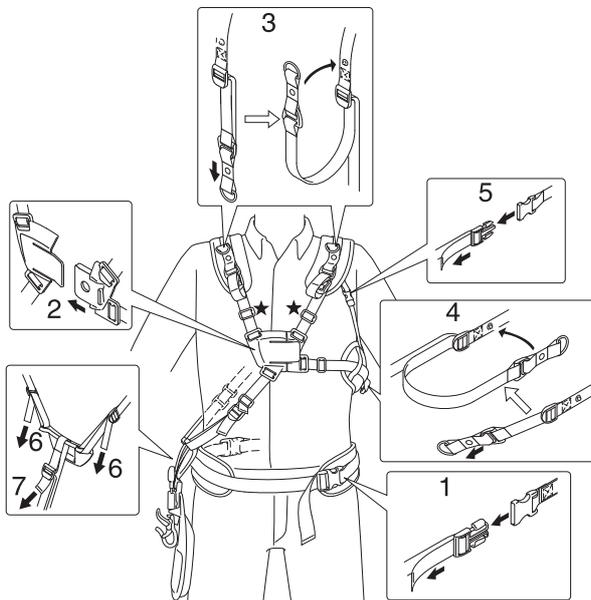
IMPORTANTE

○ L'altezza della persona può influire sulla regolazione del punto di equilibrio. Inoltre, la procedura di bilanciamento può non essere valida per alcune unità o per alcune persone. Se la cinghia a spalla non si adatta o non può essere ben regolata, richiedere assistenza al proprio rivenditore.



- ♦ La cinghia a spalla in dotazione è adatta per persone con una corporatura da adulto standard, con un'altezza di 150 - 195 cm e un giro vita di 60 - 140 cm.
- ♦ Utilizzare una cinghia a spalla se in dotazione o se consigliata in questo manuale. Regolare sia la cinghia che il punto di sospensione (A) sull'unità in modo che questa rimanga sospesa con l'accessorio di taglio a pochi centimetri da terra (B).
- ♦ L'accessorio di taglio e la protezione devono essere a livello in tutte le direzioni. Agganciare l'unità sul lato destro come mostrato.

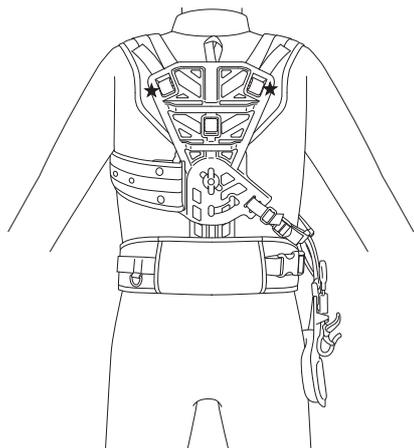
Equilibrare l'attrezzo per un taglio con rotazione livellata



Procedura di aggancio dell'imbracatura

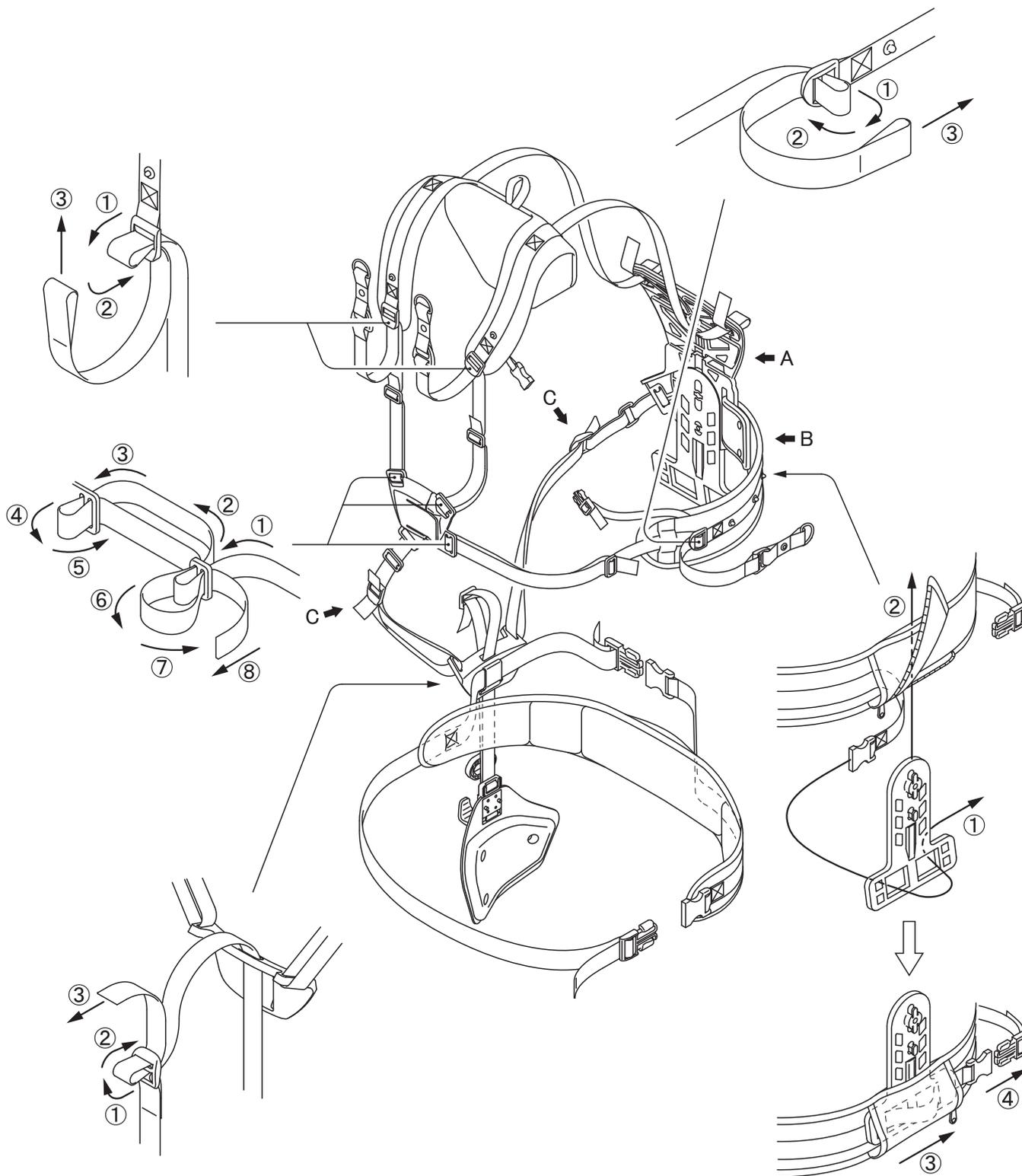
1. Avvolgere la cintura imbottita attorno alla vita e quindi agganciare la fibbia e tirare la linguetta per regolare la cintura. Si raccomanda di posizionare la cintura esattamente al di sotto della cintola.
2. Agganciare la fibbia sul torace, tenendo spallacci e bretella del torace allentate.
3. Tirare verso il basso la linguetta di regolazione dello spallaccio, in modo che aderisca perfettamente e quindi agganciare la cinghia allo spallaccio.
4. Tirare la linguetta di regolazione in modo che la bretella laterale aderisca perfettamente e quindi fissare la linguetta sulla bretella laterale.
5. Agganciare le fibbie e quindi tirare la linguetta di regolazione verso il basso, per stringere lo spallaccio sinistro e la bretella laterale in modo che entrambe aderiscano perfettamente al corpo.
6. Regolare l'altezza della piastra sospesa in modo che sia posizionata esattamente all'altezza della cintura posizionata attorno alla vita.
7. Regolare l'altezza della bretella per le gambe in modo tale che consenta un utilizzo confortevole dell'unità.

Prima di iniziare



NOTA

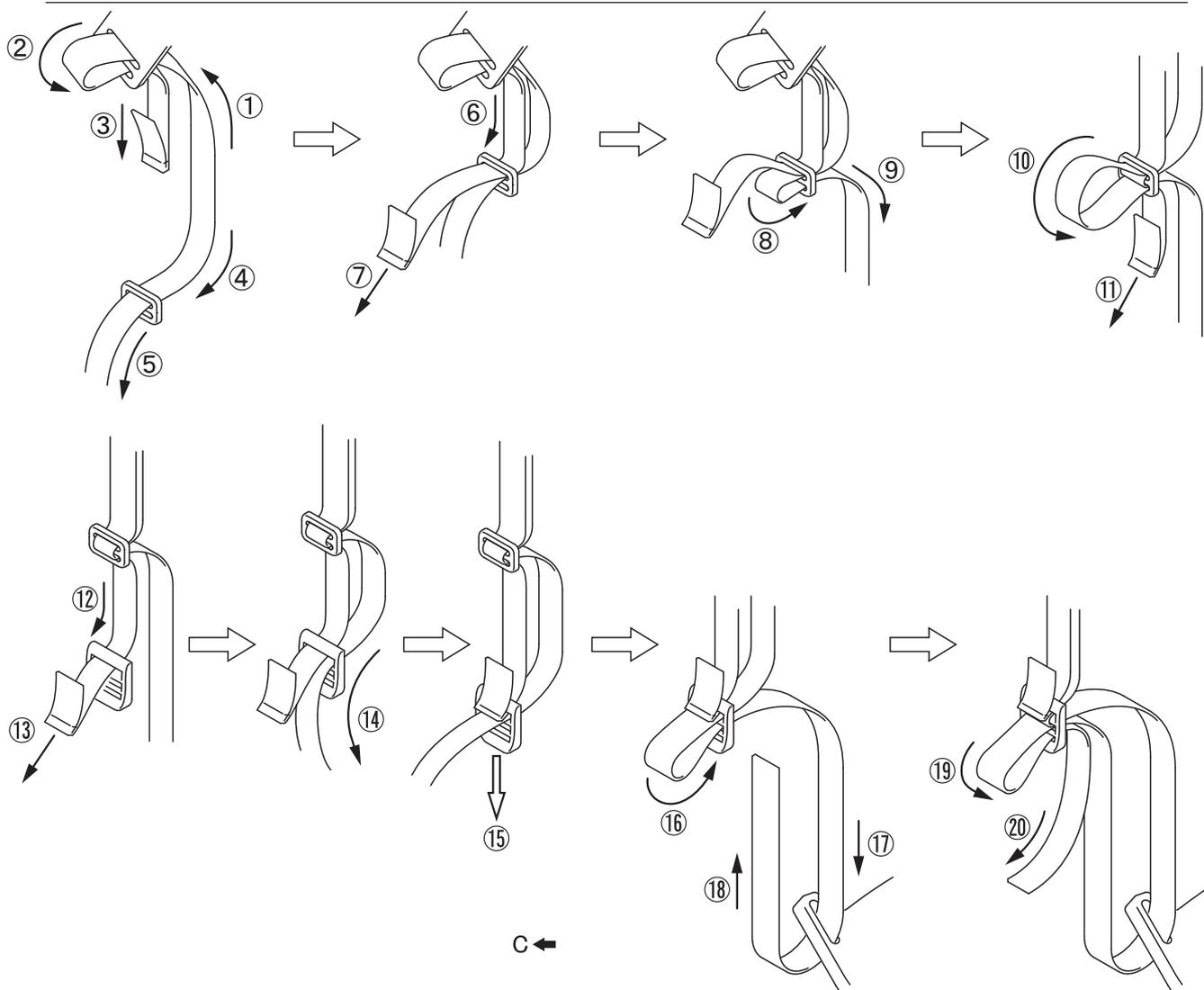
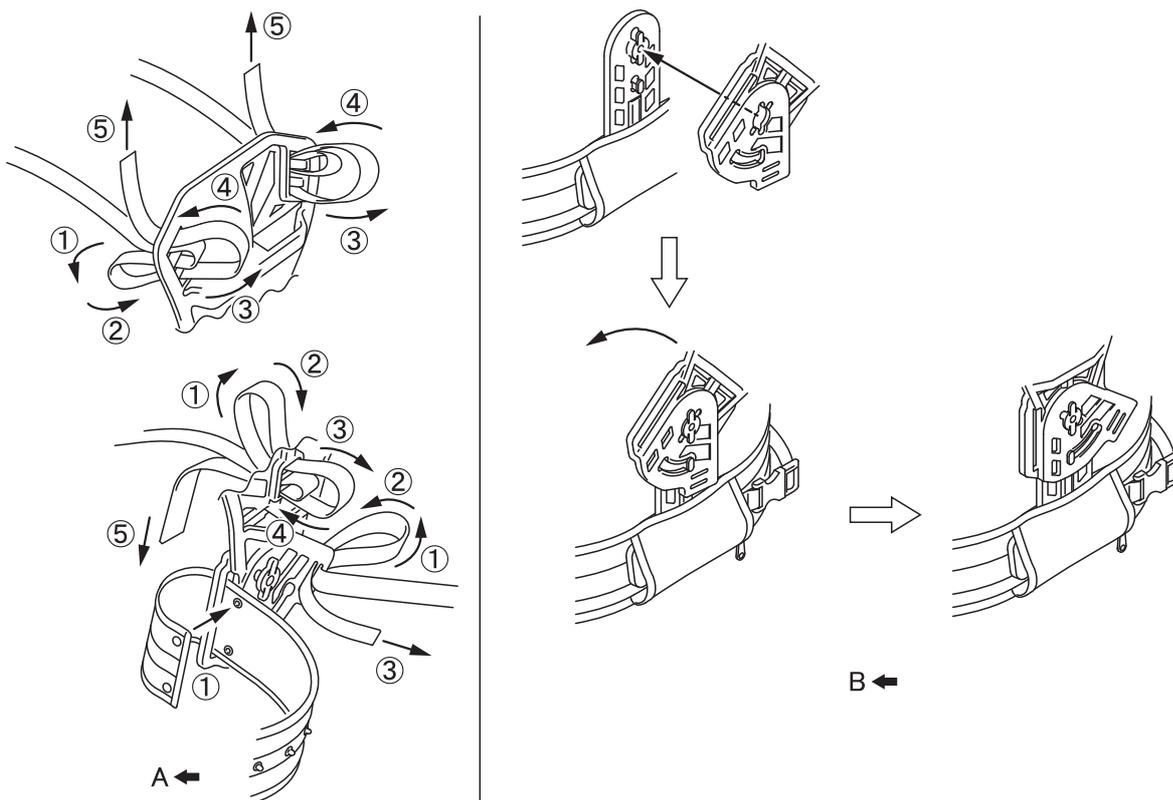
- Qualora, dopo aver eseguito tutte le regolazioni indicate sopra, l'imbracatura dovesse apparire ancora troppo stretta o troppo lenta, regolare la lunghezza totale dell'imbracatura in modo tale che aderisca perfettamente al corpo, mediante le linguette di regolazione indicate dalle stelle in figura accanto.



NOTA

○ In caso di sostituzione della cintura, regolarla nel modo indicato in figura.

Prima di iniziare



Preparazione del carburante

PERICOLO

- Non effettuare il rifornimento quando il motore è caldo o acceso.
- Non fumare o accendere fiamme durante il rifornimento.
In questi casi il carburante potrebbe incendiarsi e causare ustioni.



AVVERTENZA

- Non riempire mai il serbatoio del carburante in ambienti chiusi. Riempire sempre i serbatoi del carburante all'aperto e su terreno sgombro. Non rifornire il prodotto sulla piattaforma di carico di un autocarro o in altri luoghi analoghi.
- I serbatoi/contenitori di carburante possono essere sotto pressione. Allentare sempre il tappo del carburante lentamente per compensare la pressione.
Altrimenti il carburante potrebbe venire versato fuori.
- Pulire il carburante traboccato o versato.
Il carburante versato può causare incendi o scottature se infiammato.
- Dopo il rifornimento, controllare sempre che non ci siano perdite o fuoriuscite dal condotto del carburante, dal gommino dell'impianto di alimentazione o intorno al tappo del serbatoio. In caso di perdite o fuoriuscite di carburante, smettere immediatamente di usare il prodotto e contattare il rivenditore per la riparazione.
Qualsiasi perdita di carburante può causare incendi.
- Mantenere il serbatoio di rifornimento all'ombra e lontano da fiamme libere.
- Utilizzare un contenitore di carburante approvato.

IMPORTANTE

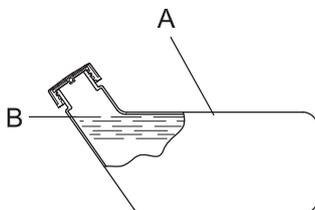
- Il carburante è una miscela di benzina di grado normale e olio per motori a 2 tempi raffreddati ad aria di buona marca. Si consiglia benzina senza piombo a 89 ottani. Non utilizzare carburante contenente alcool metilico o una percentuale di alcool etilico superiore al 10%.
- Il carburante riposto per lungo tempo invecchia. Non miscelare più carburante di quanto si prevede di utilizzare in trenta (30) giorni.

Carburante



- ◆ Percentuale della miscela consigliata 50 : 1 (2 %) per olio standard ISO-L-EGD (ISO/CD 13738), grado JASO FC, FD e Shindaiwa One 50: 1.
- ◆ Non miscelare direttamente nel serbatoio carburante del motore.

Rifornimento carburante



- ◆ Non riempire mai il serbatoio del carburante (A) fino all'imboccatura. Mantenere il carburante entro il livello prescritto (fino al livello massimo (B) del serbatoio).
- ◆ Serrare bene il tappo del serbatoio del carburante dopo il rifornimento.

Funzionamento del motore

Avviamento del motore

AVVERTENZA

Prestare particolare attenzione alle seguenti precauzioni quando si avvia il motore:

- Allontanarsi di almeno 3 m dal luogo dove si è rifornito il serbatoio.
- Collocare il prodotto su una superficie piana e ben ventilata.
- Verificare che non vi siano perdite di carburante.
- Controllare che i dischi metallici non presentino incrinature.
- Controllare che non ci siano dadi o bulloni allentati.
- Lasciare sufficiente spazio intorno al prodotto e non permettere a persone o animali di avvicinarsi.
- Avviare il motore con la leva del gas in folle.
- Mantenere il prodotto fermo a terra durante l'avvio del motore.

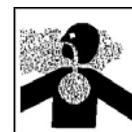
La mancata osservanza di queste precauzioni può provocare incidenti, lesioni o perfino la morte.

- Una volta avviato il motore, verificare che non ci siano vibrazioni o rumori anomali. Non utilizzare il prodotto se ci sono vibrazioni o rumori anomali. Contattare il rivenditore per la riparazione.

Incidenti che provocano la caduta o la rottura di parti possono causare ferite o lesioni gravi.

- I gas di scarico provenienti dal motore contengono gas tossici. Non utilizzare il prodotto in ambienti chiusi o scarsamente ventilati.

I gas di scarico possono provocare avvelenamento.



- Non toccare la marmitta, la candela, la trasmissione angolare e altri componenti ad alta temperatura durante il funzionamento del prodotto e per qualche tempo dopo averlo spento.

Il contatto con componenti ad alta temperatura potrebbe causare ustioni.



- Non toccare la candela, il filo della candela e altri componenti ad alta tensione durante il funzionamento del prodotto.

Il contatto con componenti ad alta tensione mentre il prodotto è in moto potrebbe causare scosse elettriche.



- Se all'avviamento del motore l'accessorio di taglio ruota anche se la leva del gas si trova nella posizione di folle, regolare il carburatore prima di utilizzare il prodotto.

La mancata osservanza di queste precauzioni può provocare incidenti, lesioni o perfino la morte.

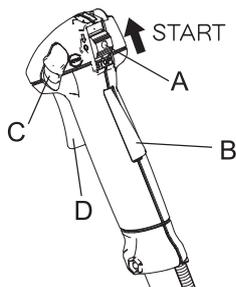
- Quando si avvia il motore utilizzando il fermo acceleratore, l'accessorio di taglio ruota. Dopo l'avviamento del motore, tirare leggermente la leva del gas per rilasciare immediatamente il fermo acceleratore. Non utilizzare mai il fermo acceleratore per l'accensione.

La lama rotante può provocare lesioni.

NOTA

- Tirare la funicella, dapprima delicatamente, quindi con maggiore rapidità. Non estrarre la funicella di avviamento per più di 2/3 della sua lunghezza.
- Non lasciar andare la funicella durante il movimento di ritorno.

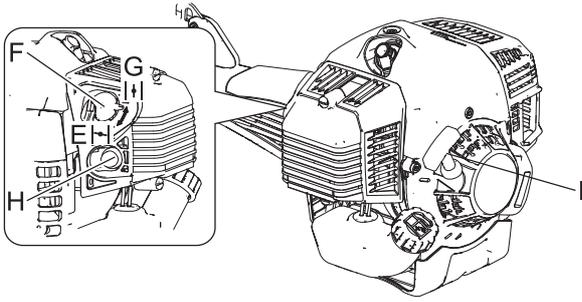
Avviamento di un motore a freddo



(Se il prodotto è stato conservato per un lungo periodo, collegare il cappuccio candela.)

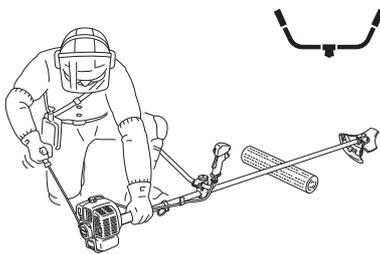
1. Togliere il coprilama.
2. Collocando il prodotto su una superficie piana, verificare che l'accessorio di taglio non si trovi a contatto con la superficie del terreno o con qualsiasi altro impedimento, servendosi di un asse o attrezzo analogo.
3. Portare l'interruttore di accensione (A) in posizione Start.
4. Assicurarsi che la leva del gas (D) sia in posizione di folle.

Funzionamento del motore

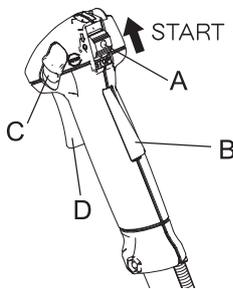


5. Portare la leva della valvola dell'aria (F) in posizione "Avviamento a freddo" (E).
6. In alternativa, premere e rilasciare il bulbo di spurgo (H) finché il carburante non viene risucchiato al suo interno.
7. Dopo aver verificato che l'area circostante è sicura, mantenere fermo il bordatore/decespugliatore con una mano vicina al motore, come mostrato in figura, e con l'altra mano tirare ripetutamente la funicella (I).
8. Se si sente un suono di scoppio e il motore si arresta immediatamente, portare la leva della valvola dell'aria in posizione "In funzione" (G) e continuare a tirare la funicella per avviare il motore.
9. Se il motore non si spegne, riportare delicatamente la leva della valvola dell'aria nella posizione "In funzione".
10. Lasciar scaldare il motore in folle per un breve tempo.

* In caso di difficoltà di avviamento del motore, utilizzare il fermo acceleratore (C). (Tirare completamente la leva del gas e abbassare il fermo acceleratore premendo il dispositivo di bloccaggio (B) della leva del gas e rilasciando la leva del gas per attivare il fermo acceleratore. Dopo l'avviamento del motore, tirare leggermente la leva del gas per rilasciare immediatamente il fermo acceleratore.)

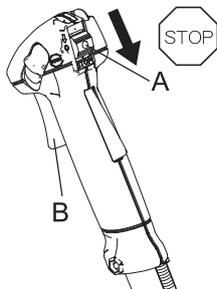


Avviamento di un motore a caldo



1. Portare l'interruttore di accensione (A) in posizione Start.
2. Assicurarsi che la leva del gas (D) sia in posizione di folle.
3. Controllare che la leva della valvola dell'aria sia nella posizione "In funzione".
4. Se nel bulbo di spurgo non c'è carburante, premere e rilasciare il bulbo di spurgo finché il carburante non viene risucchiato al suo interno.
5. Dopo aver verificato che l'area circostante è sicura, mantenere fermo il bordatore/decespugliatore con una mano vicina al motore e con l'altra mano tirare la funicella per avviare il motore.

Arresto del motore



1. Portare la leva del gas (B) nella posizione di folle e portare il motore al minimo (ossia, bassa velocità).
 2. Portare l'interruttore di accensione (A) in posizione Stop.
 3. In caso di emergenza, arrestare immediatamente il motore mediante l'interruttore di accensione.
 4. Se il motore non si arresta, portare la leva della valvola dell'aria in posizione "Avviamento a freddo". Il motore stalla e si arresta (arresto di emergenza).
- * Se il motore non si arresta azionando l'interruttore di accensione, far controllare e riparare l'interruttore di accensione dal rivenditore prima di utilizzare di nuovo il prodotto.
5. Scollegare sempre il cavo dalla candela per evitare che persone non autorizzate possano avviare il motore durante l'assenza dell'operatore.

Operazioni di taglio

PERICOLO

○ **Spegnere sempre il motore quando l'accessorio di taglio si inceppa.**
Se durante la rimozione dell'inceppamento l'accessorio di taglio si avvia improvvisamente può causare gravi lesioni.

○ **Non utilizzare il prodotto senza protezione.**
Qualsiasi oggetto che rimbalza dall'accessorio di taglio può provocare un incidente o lesioni gravi.

○ **L'area nel raggio di 15 m dal prodotto deve essere considerata zona pericolosa. Osservare le seguenti precauzioni mentre si sta lavorando con il prodotto.**

- ◆ **Non permettere a bambini, altre persone o animali di entrare nella zona pericolosa.**
- ◆ **Se altre persone entrano nella zona pericolosa, spegnere il motore per fermare la rotazione dell'accessorio di taglio**
- ◆ **Prima di avvicinarsi all'utente, fargli prima un segnale, per esempio, gettando dei ramoscelli dall'esterno della zona pericolosa, quindi controllare che il motore sia spento e che l'accessorio di taglio sia fermo.**
- ◆ **Se più persone devono lavorare con il prodotto, trovare un modo per comunicare con il collega da una distanza di 15 m.**

Qualsiasi oggetto che rimbalza dall'accessorio di taglio e qualsiasi contatto con l'accessorio di taglio può causare cecità o morte.



AVVERTENZA

○ **Prima di iniziare a lavorare controllare l'area e rimuovere le pietre piccole e i recipienti vuoti che potrebbe rimbalzare dall'accessorio di taglio, e pezzi di lacci o fili che si potrebbero attorcigliare attorno ad esso.**

Corpi estranei rimbalzati dall'accessorio di taglio o fili e altri materiali attorcigliati attorno al prodotto potrebbero causare un incidente o lesioni gravi.



○ **Nelle seguenti situazioni spegnere il motore immediatamente e assicurarsi che l'accessorio di taglio sia fermo prima di controllare qualsiasi parte del prodotto. Sostituire le parti danneggiate.**

- ◆ **Se l'accessorio di taglio urta contro una roccia, un albero, un palo o qualsiasi altra ostruzione mentre si sta lavorando.**
- ◆ **Se il prodotto comincia improvvisamente a vibrare in maniera anomala.**

Continuare a utilizzare parti danneggiate potrebbe provocare un incidente o lesioni gravi.

○ **Non sollevare l'accessorio di taglio durante il lavoro. Non lavorare con l'accessorio di taglio sollevato oltre il livello del ginocchio.**

Sollevando l'accessorio di taglio sopra il livello del ginocchio, il piano di rotazione si avvicinerebbe al viso ed eventuali oggetti potrebbero volare dall'accessorio di taglio causando un incidente o lesioni gravi.

Trasporto del prodotto

○ **Durante il trasporto nelle situazioni descritte qui di seguito, spegnere il motore e assicurarsi che la lama del bordatore sia ferma, quindi montare il coprilama e posizionare la marmitta lontano dal corpo.**

- ◆ **Spostandosi verso il luogo in cui si sta lavorando**
- ◆ **Spostandosi in un altro luogo mentre si sta lavorando**
- ◆ **Lasciando il luogo in cui è stato eseguito il lavoro**

La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare scottature o lesioni gravi.

○ **Durante il trasporto in automobile, svuotare il serbatoio del carburante, installare il coprilama e fissare saldamente il prodotto per evitare che si muova durante il viaggio.**

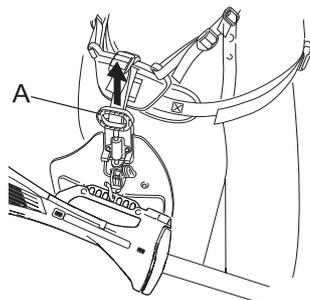
Viaggiare in automobile con carburante all'interno del serbatoio potrebbe provocare un incendio.

○ **Non tentare mai di utilizzare il prodotto con una mano sola.**

○ **Le dita e il pollice di ogni mano devono afferrare saldamente le impugnature.**



Uso della cinghia a spalla



Montare sempre il decespugliatore correttamente utilizzando la cinghia a spalla.

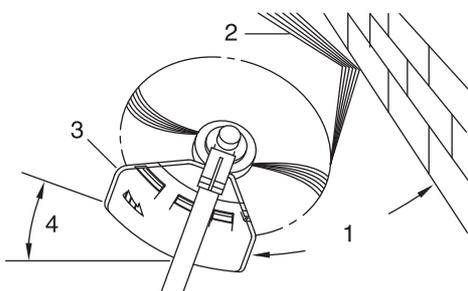
- ♦ Agganciare la cintura. Essa deve essere aderente.
- ♦ Agganciare il prodotto alla cinghia a spalla.
- ♦ Collocare la cinghia su entrambe le spalle e regolare le fascette in modo che il punto di connessione si agganci come mostrato in figura.
- ♦ Verificare la corretta regolazione muovendo l'accessorio di taglio sul terreno.
- ♦ Se necessario, regolare nuovamente la posizione del punto di sospensione.
- ♦ La cinghia a spalla è dotata di una funzione di rilascio di emergenza. In caso di incendio o altra emergenza, tirare la spina a sgancio rapido (A) per staccare il prodotto dal corpo.

Funzionamento base del taglio con testina a filo di nylon

⚠ AVVERTENZA

- L'uso improprio dell'accessorio di taglio può causare lesioni gravi. Leggere e osservare le istruzioni per la sicurezza riportate in questo manuale.
- Utilizzare solo accessori di taglio raccomandati da YAMABIKO CORPORATION.
- In seguito alla regolazione della lunghezza del filo, il filo di nylon superfluo che si estende oltre il coltello tagliafilo potrebbe volare via quando l'accessorio di taglio che lo contiene inizia a girare.
La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare un incidente o lesioni gravi.

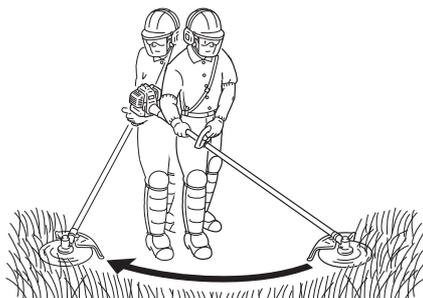
Taglio



- ♦ Consiste nell'inserimento attento del decespugliatore nel materiale da tagliare. Inclinare leggermente la testa per indirizzare i detriti lontano dal corpo. Se il taglio viene eseguito fino a una barriera, quale una recinzione, un muro o un albero, avvicinarsi da un'angolazione tale per cui i detriti che rimbalzano dall'ostacolo non vengano contro l'utente.
- ♦ Muovere la testina a filo di nylon lentamente finché l'erba non è stata tagliata fino alla barriera, ma non insistere troppo con il filo. Se si esegue il taglio lungo una rete, prestare attenzione a non avvicinarsi troppo. Se il filo è troppo lungo va ad avvolgersi e ad impigliarsi con la rete.
- ♦ Il taglio serve anche per tagliare un gambo di erbacce alla volta. Mettere la testina a filo di nylon accanto alla base del fascio, mai in alto, dove l'erbaccia potrebbe vibrare ed impigliarsi nel filo. Anziché tagliare completamente le erbacce, tagliare lentamente il gambo con la punta del filo.

1. Angolo con il muro
2. Detriti
3. Lato lama alzato
4. Angolo con il suolo

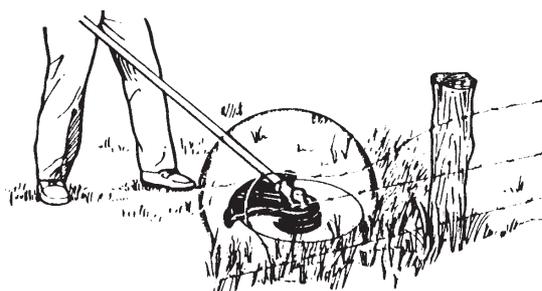
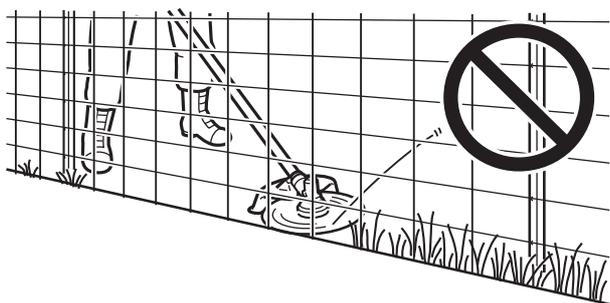
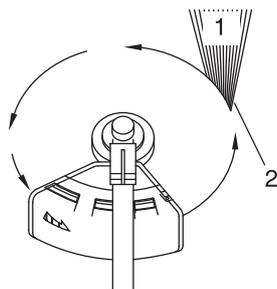
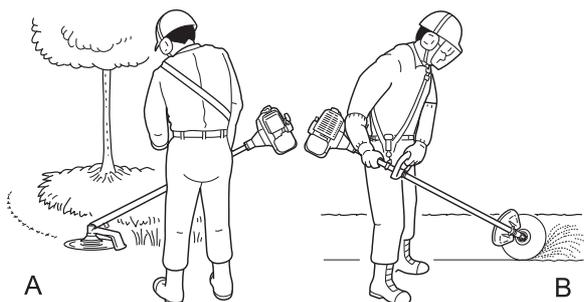
Falciatura



- ♦ Si tratta del taglio di aree erbose piuttosto estese, eseguito descrivendo un arco con il decespugliatore con un movimento lento e uniforme, senza cercare di appiattire o tranciare l'erba. Inclinare leggermente la testina a filo di nylon per indirizzare i detriti lontano dal corpo nella corsa di falciatura. Quindi tornare indietro senza tagliare l'erba e iniziare un'altra corsa. Se si è ben protetti e quindi non ci si deve preoccupare dei detriti ricevuti addosso, è possibile falciare in entrambe le direzioni.

Operazioni di taglio

Rasatura al suolo e rifilatura



- ♦ Entrambe vengono eseguite con la testina a filo di nylon ad angolo acuto. La rasatura al suolo (A) consente di eliminare la crescita, lasciando solo la base di terra. La rifilatura (B) consiste nell'eliminare la crescita dell'erba da un'area pavimentata o da un vialetto. Durante entrambe le operazioni, tenere l'unità a un angolo acuto in una posizione per cui i detriti ed eventuali rifiuti o pietre scalzati non tornino verso l'utente anche rimbalzando contro la superficie dura.
- ♦ Sebbene le illustrazioni mostrino come radere al suolo e rifinire, ciascun utente deve individuare autonomamente l'inclinazione più adatta al suo corpo e al taglio desiderato.
- ♦ Per quasi ogni tipo di taglio è buona pratica inclinare la testina a filo di nylon in modo che il contatto avvenga sulla sezione del cerchio tracciato dal filo quando si sposta lontano dall'utente e dalla protezione (vedere la figura corrispondente). In questo modo, i detriti vengono scagliati lontano dall'utente.
- ♦ Inclinando la testina in direzione errata, l'utente fa volare i detriti verso il proprio corpo. Se la testina a filo di nylon viene tenuta piatta rispetto al suolo in modo che il taglio abbia luogo su tutto il cerchio tracciato, i detriti saranno scagliati verso l'utente, la resistenza farà rallentare il motore e si consumerà molto filo.
- ♦ La testina a filo di nylon ruota in senso antiorario. Il coltello si trova sul lato sinistro della protezione.
 1. Detriti
 2. Tagliare da questo lato
- ♦ Non spingere il filo tra erbacce robuste, alberi o reti metalliche.
- ♦ Quando si spinge il filo in reti zincate leggere o recinzioni in tessuto metallico o fitta vegetazione, l'utente rischia di venire colpito dalle estremità spezzate del filo. Il metodo corretto consiste nel tagliare fino a un ostacolo come quelli già accennati, senza mai permettere che il filo entri o penetri nell'ostacolo. Non tagliare vicino a ostacoli o barriere.
- ♦ Evitare che il filo di nylon venga a contatto con la rete metallica. I pezzi di rete spezzata dal decespugliatore possono essere scagliati ad alta velocità.

Funzionamento base del taglio con disco metallico

AVVERTENZA

○ Durante il taglio, attenersi alle seguenti istruzioni.

- ◆ Verificare che la lama bordatore sia serrata saldamente in posizione.
- ◆ Sostituire la protezione in caso di danni o incrinature.
- ◆ Sostituire il dado delle lame del bordatore se usurato.
- ◆ Non inserire la lama nel suolo.
- ◆ Non lavorare con una lama non affilata, piegata, fratturata o scolorita e un dado usurato o danneggiato.
- ◆ Non far girare il motore alla massima potenza senza carico.

La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare un incidente o lesioni gravi.

○ Utilizzare solo accessori di taglio raccomandati da YAMABIKO CORPORATION.

○ Il tipo di lama utilizzato deve essere adeguato per il tipo e dimensione del materiale da tagliare. Una lama inadatta o poco affilata può causare gravi lesioni personali. Le lame devono essere affilate. Le lame scarsamente affilate comportano un maggiore rischio di contraccolpi e infortuni dell'operatore e di eventuali persone presenti.

- ◆ È possibile usare lame per erba/erbacce di plastica/nylon laddove venga utilizzata la testina a filo di nylon. Non adoperare questa lama per cespugli o erbacce di grandi dimensioni.
- ◆ Il disco a tre lame è stato realizzato appositamente per falciare erbacce ed erba. Per evitare lesioni causate da contraccolpo o dalla rottura del disco non utilizzare il disco a tre lame per segare cespugli o alberi.
- ◆ 8 La lama dentata per l'erba/erbacce è progettata per falciare erba, detriti da giardino ed erbacce di grandi dimensioni. Non usare questa lama per il taglio di cespugli o grossi arbusti legnosi, dal diametro di 19 mm o superiore.
- ◆ La lama a 22 denti è progettata per segare sterpaglia e alberelli, fino a un diametro di 64 mm.
- ◆ La lama a 80 denti è progettata per tagliare cespugli e arbusti legnosi fino a un diametro di 13 mm.

L'utilizzo di lame danneggiate o rovinate può causare incidenti e lesioni gravi.

Contraccolpo

○ Il fenomeno che si verifica se l'accessorio di taglio entra in contatto con un albero, un palo, una roccia o altri oggetti duri mentre sta girando ad alta velocità e reagisce indietreggiando fortemente e all'improvviso, è noto come contraccolpo.

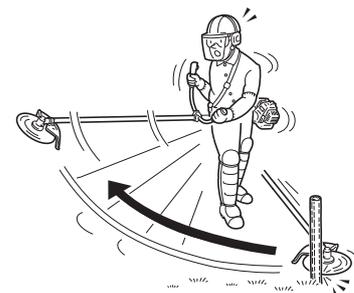
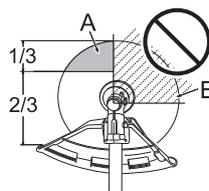
○ Il contraccolpo è estremamente pericoloso perché può provocare la perdita di controllo del prodotto.

○ In particolare, se il quadrante anteriore destro della lama del bordatore (B) colpisce un arbusto o un altro oggetto simile, causa un brusco ritorno all'indietro verso destra.

○ Per prevenire i contraccolpi, non tagliare da sinistra verso destra. Evitare di colpire oggetti duri con la lama bordatore.

○ Tagliare l'oggetto impegnando solo 1/3 della superficie complessiva della lama, calcolato dal bordo anteriore sinistro (A).

La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe provocare lesioni o la morte.



Falciatura dell'erba



- ◆ Viene eseguita facendo oscillare l'accessorio di taglio in guisa di arco sul piano orizzontale. Consente di ripulire in tempi brevi erba ed erbacce. La falciatura non è indicata per tagliare erbacce resistenti o di grosso diametro oppure vegetazione legnosa.
- ◆ Se un ramoscello o un arbusto si avvolge intorno all'accessorio di taglio, non utilizzare quest'ultimo come leva per eliminare l'inzeppamento, poiché in questo modo si provoca la rottura dell'accessorio.
- ◆ Arrestare invece il motore e spingere il ramoscello o l'arbusto per liberare le lame.

Manutenzione e cura

AVVERTENZA

Osservare le seguenti precauzioni durante il controllo e la manutenzione del prodotto dopo l'uso:

- **Spegnere il motore ed eseguire il controllo o la manutenzione del prodotto solo dopo che il motore si è raffreddato.**
Interventi a motore caldo potrebbero causare ustioni.
- **Prima di eseguire il controllo e la manutenzione rimuovere il cappuccio della candela.**
Un avvio imprevisto del prodotto potrebbe causare un incidente.

IMPORTANTE

- Il controllo e la manutenzione richiedono competenze specialistiche. In caso di problemi o difficoltà durante la manutenzione del prodotto, consultare il proprio rivenditore. Non tentare di smontare il prodotto.

Guida alla manutenzione

Parte	Manutenzione	Pagina	Prima dell'uso	Mensile
Filtro dell'aria	Pulire / sostituire	23	•	
Filtro del carburante	Ispezionare/pulire/sostituire	23	•	
Candela	Ispezionare/pulire/registrare/sostituire	24		•
Carburatore	Regolare / sostituire e regolare	23		•
Impianto di raffreddamento	Ispezionare/pulire	24	•	
Marmitta	Ispezionare/serrare	24	•	
Marmitta	Pulire	24		•**
Albero motore	Aggiungere del grasso	25		•**
Trasmissione angolare	Aggiungere del grasso	25		•*
Motorino di avviamento	Ispezionare	-	•	
Coltello tagliafilo	Ispezionare/pulire	-	•	
Impianto di alimentazione	Ispezionare	23	•	
Viti, bulloni e dadi	Ispezionare, serrare / sostituire	-	•	

* o 50 ore, scegliendo l'intervallo inferiore. ** o 100 ore, scegliendo l'intervallo inferiore.

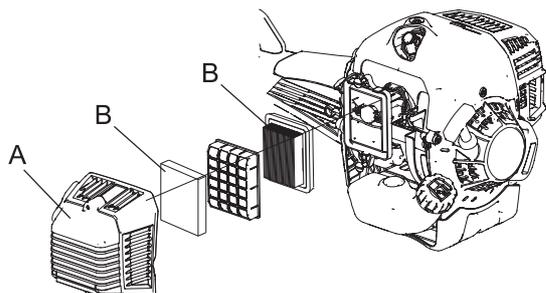
IMPORTANTE

- Gli intervalli di tempo indicati sono quelli massimi. L'uso effettivo e l'esperienza dell'utente determineranno la frequenza degli interventi di manutenzione.

Manutenzione e cura

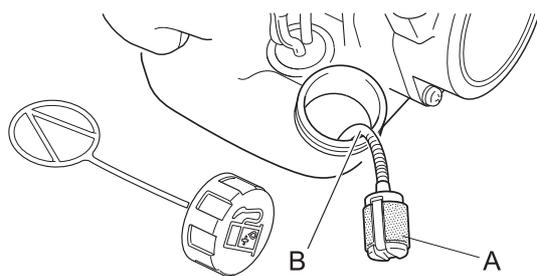
In caso di dubbi o problemi, contattare il rivenditore.

Pulizia del filtro dell'aria



1. Chiudere la valvola dell'aria. Allentare la vite e rimuovere il coperchio del filtro dell'aria (A).
2. Rimuovere il filtro dell'aria (B) (situato all'interno del coperchio del filtro dell'aria).
3. Rimuovere lo sporco dal filtro con una spazzola o pulire con aria compressa.
4. Rimontare il filtro.
5. Rimontare il coperchio e serrare la vite.

Sostituzione del filtro del carburante



1. Sollevare il filtro del carburante (A) attraverso il serbatoio del carburante con un filo metallico o un mezzo simile.
2. Estrarre il vecchio filtro dal condotto del carburante (B).
3. Montare il nuovo filtro.

NOTA

- Se il filtro è eccessivamente sporco o non può essere reinserito in modo appropriato, sostituirlo.

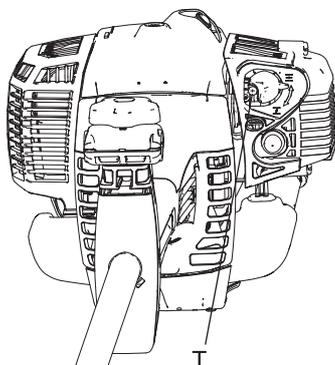
Regolazione del carburatore

⚠ AVVERTENZA

- È POSSIBILE REGOLARE IL REGIME MINIMO ESCLUSIVAMENTE ruotando la vite di regolazione del regime minimo (T).
- Durante la regolazione del carburatore, l'accessorio di taglio potrebbe girare. Prestare la massima attenzione e cura all'accessorio di taglio affinché il dispositivo di taglio in movimento non provochi lesioni.
- Una volta completata la regolazione del carburatore, l'accessorio di taglio non dovrebbe girare con il motore al minimo, poiché si rischiano lesioni gravi.
- NON eseguire la regolazione del carburatore, se non a regime minimo. Tutte le altre regolazioni DEVONO essere eseguite da un rivenditore autorizzato, altrimenti il motore potrebbe danneggiarsi e provocare lesioni personali.

⚠ ATTENZIONE

- In caso di problemi con il carburatore, consultare un rivenditore autorizzato.



Tutte le unità vengono testate in fabbrica e il carburatore viene messo a punto per garantire prestazioni ottimali.

Prima di regolare il carburatore, pulire o sostituire il filtro dell'aria, avviare il motore e farlo girare per alcuni minuti finché non raggiunge la temperatura di esercizio.

Per regolare il carburatore, attenersi alle seguenti istruzioni:

Ruotare la vite di registro (T) regime "minimo" in senso orario fino a quando l'accessorio di taglio non inizia a girare, quindi ruotare la vite (T) in senso antiorario fino a quando l'accessorio di taglio non si ferma. Ruotare la vite (T) in senso antiorario e di un ulteriore giro.

NOTA

- Se non è possibile regolare correttamente il carburatore tramite la vite di regolazione del regime del minimo (T), contattare un rivenditore autorizzato.

Manutenzione e cura

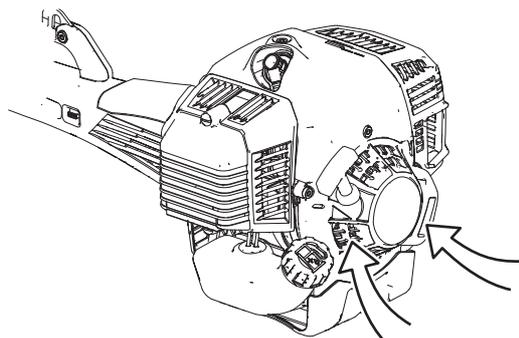
Manutenzione dell'impianto di raffreddamento

IMPORTANTE

○ Per mantenere la giusta temperatura di esercizio del motore, l'aria di raffreddamento deve passare liberamente attraverso le alette del cilindro. Questo flusso d'aria allontana dal motore il calore generato dalla combustione. Il surriscaldamento e il grippaggio del motore possono verificarsi quando:

- ◆ Le prese d'aria sono bloccate e impediscono all'aria di raffreddamento di raggiungere il cilindro,
- ◆ Polvere ed erba si accumulano all'esterno del cilindro. Questo deposito isola il motore e impedisce la dispersione del calore.

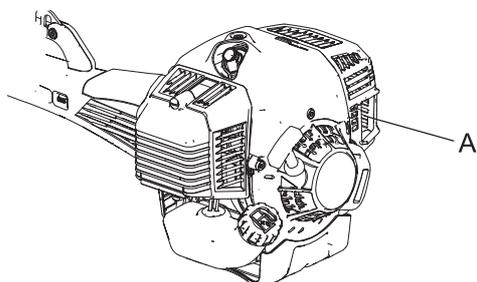
La rimozione delle ostruzioni del passaggio dell'aria di raffreddamento o la pulizia delle alette del cilindro sono considerate "manutenzione ordinaria". Eventuali guasti causati da mancanza di manutenzione sono esclusi dalla garanzia.



Presa d'aria

- ◆ Tenere lontano lo sporco dal motore e dalla griglia della presa d'aria.

Pulizia della marmitta

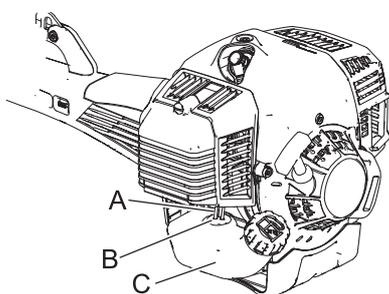


- ◆ I depositi di carbonio nella marmitta (A) provocano la perdita di potenza e il surriscaldamento del motore. Pulire i depositi dalla marmitta.

IMPORTANTE

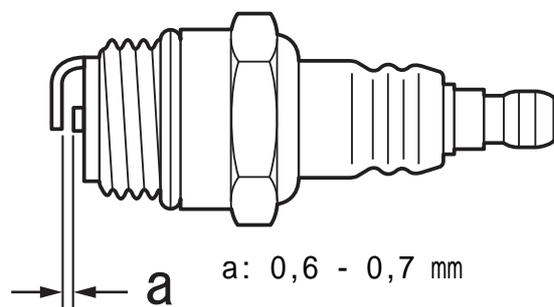
Non rimuovere il coperchio della marmitta. Se necessario, consultare il proprio concessionario.

Controllare l'impianto di alimentazione



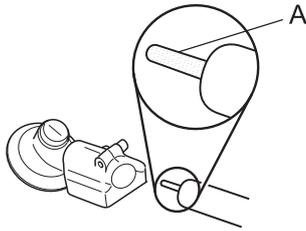
- ◆ Controllare prima di ogni utilizzo.
- ◆ Dopo il rifornimento accertarsi che non ci siano perdite o fuoriuscite di carburante nelle aree circostanti il condotto del carburante (A), il gommino del carburante (B) o il tappo del serbatoio (C).
- ◆ In caso di perdite o trasudamento di carburante c'è rischio di incendio. Smettere immediatamente di usare la macchina e richiedere al proprio rivenditore di ispezionarla o sostituirla.

Controllo della candela



1. Verificare la distanza della candela. La giusta distanza è da 0,6 mm a 0,7 mm.
 2. Verificare l'usura dell'elettrodo.
 3. Verificare se l'isolatore presenta depositi di olio o altro.
 4. Se i terminali degli elettrodi sono usurati o se le parti in ceramica presentano spaccature, sostituirli con componenti nuovi.
 5. Serrare a 15 N·m - 17 N·m (150 kgf·cm to 170 kgf·cm).
- * Il test di scintillamento (per verificare se la candela genera scintille) deve essere eseguito dal rivenditore.

Lubrificazione dell'albero motore

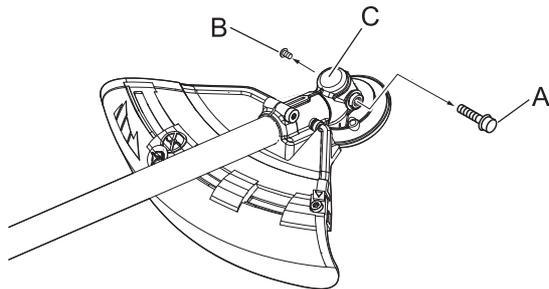


Controllare l'albero motore (A) ogni 100 ore di utilizzo e aggiungere del grasso se insufficiente.

NOTA

Usare grasso multiuso al litio di buona qualità.

Trasmissione angolare



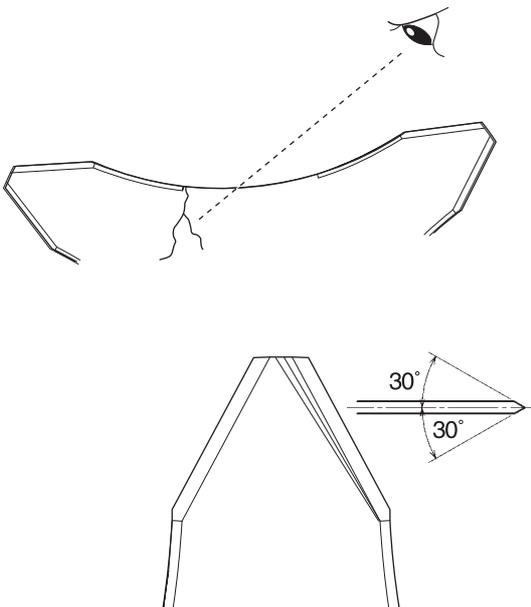
1. Rimuovere il tappo (A) e la vite di scarico (B) dalla trasmissione angolare (C).
2. Aggiungere del grasso nella trasmissione fino a quando quello esausto non inizia ed essere espulso. Se necessario, utilizzare una pompa a bassa pressione.

NOTA

Usare grasso multiuso al litio di buona qualità.

3. Applicare nuovamente la vite di scarico e il tappo.

Verifica della lama

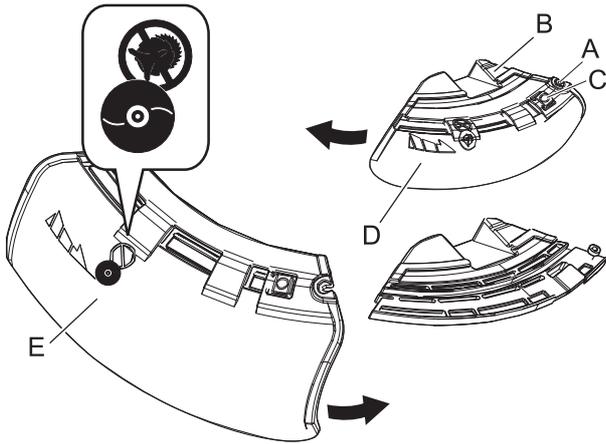


- ♦ Utilizzare solo lame raccomandate per questo modello dal fabbricante.
- ♦ Non usare lame incrinata, ma sostituirle con lame nuove.
- ♦ Verificare che la lama sia correttamente montata in conformità alle istruzioni.

- ♦ Quando la lama perde l'affilatura a causa dell'usura, girarla per poterla usare ancora.
- ♦ Quando la lama è danneggiata o piegata le vibrazioni aumentano. Sostituirla con una nuova.
- ♦ Affilare le tre lame in maniera uniforme utilizzando l'apposita lima piatta come mostrato nell'illustrazione. Altrimenti viene compromesso il bilanciamento e aumentano le vibrazioni.

Manutenzione e cura

Montaggio della fresa a filo di nylon (opzione)



♦ Esistono due tipi di protezioni: nella fattispecie, una viene utilizzata esclusivamente per la testina a filo di nylon e l'altra esclusivamente per il disco metallico. Per la testina a filo di nylon, utilizzare la protezione apposita.

1. Allentare completamente il bullone (A) sul lato destro del supporto (B) per far scorrere la protezione. Il bullone stesso non può essere rimosso dal supporto.
2. Spingendo il pulsante (C), far scorrere la protezione (D) verso sinistra e toglierla.
3. Collocare la protezione dell'altro tipo (E) nella scanalatura e farla scorrere verso destra fino all'arresto. Non dimenticare di serrare il bullone.

Problemi tecnici

IMPORTANTE

- Per i pezzi di ricambio e gli articoli di consumo, utilizzare solo parti originali, prodotti e componenti raccomandati. L'utilizzo di ricambi di altri produttori o componenti non raccomandati potrebbe provocare guasti.

Manutenzione e cura

Problema	Diagnosi	Causa	Soluzione
Il motore non si avvia		<ol style="list-style-type: none"> 1. Non c'è carburante nel serbatoio 2. L'interruttore di arresto è in posizione di Arresto 3. Eccessiva aspirazione di carburante 4. Guasto elettrico 5. Guasto al carburatore o incollaggio interno 6. Guasto interno al motore 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rifornimento carburante 2. Mettere in posizione di Start 3. Avviare il motore dopo la manutenzione 4. Consultare il rivenditore 5. Consultare il rivenditore 6. Consultare il rivenditore
Il motore stenta ad avviarsi, rotazioni fluttuanti	Il carburante entra nel tubo di trabocco	<ol style="list-style-type: none"> 1. Degradazione del carburante 2. Problema al carburatore 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sostituire con carburante nuovo 2. Consultare il rivenditore
	Il carburante non entra nel tubo di trabocco	<ol style="list-style-type: none"> 1. Filtro del carburante ostruito 2. L'impianto di alimentazione è ostruito 3. Parti interne al carburatore incollate 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulire o sostituire 2. Consultare il rivenditore 3. Consultare il rivenditore
	La candela è sporca o umida	<ol style="list-style-type: none"> 1. Degradazione del carburante 2. Distanza dell'elettrodo non adeguata 3. Depositi di carbonio 4. Guasto elettrico 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sostituire 2. Sostituire 3. Sostituire 4. Consultare il rivenditore
Il motore si avvia ma non è possibile accelerare		<ol style="list-style-type: none"> 1. Filtro dell'aria sporco 2. Filtro del carburante sporco 3. Passaggio del carburante bloccato 4. Problema di regolazione del carburatore 5. Apertura per la ventilazione o sfiato della marmitta bloccati 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulire o sostituire 2. Pulire o sostituire 3. Consultare il rivenditore 4. Regolare 5. Pulire
Il motore si arresta		<ol style="list-style-type: none"> 1. Problema di regolazione del carburatore 2. Guasto elettrico 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Regolare 2. Consultare il rivenditore
Il motore non si arresta		<ol style="list-style-type: none"> 1. Interruttore di arresto guasto 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Eseguire un arresto di emergenza del motore e consultare il proprio rivenditore
L'accessorio di taglio gira mentre il motore è in folle		<ol style="list-style-type: none"> 1. Problema di regolazione del carburatore 2. Molla della frizione danneggiata 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Regolare 2. Consultare il rivenditore

- ♦ In caso di problemi non menzionati nella tabella consultare il proprio rivenditore.
- ♦ Contattare il proprio rivenditore per smaltire il prodotto o parti di esso in conformità alle leggi nazionali.

Produttore:

YAMABIKO CORPORATION

7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME, OHME, TOKYO 198-8760, GIAPPONE

Rappresentante autorizzato in Europa:

Atlantic Bridge Limited

Atlantic House, PO Box 4800, Earley, Reading RG5 4GB, Regno Unito

Manutenzione e cura

Rimessaggio Rimessaggio per un lungo periodo (oltre 30 giorni)

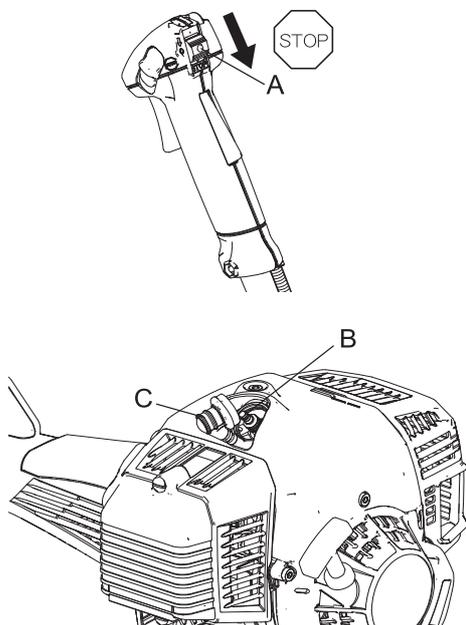
AVVERTENZA

○ **Non conservare l'attrezzo in luoghi chiusi saturi di vapori di carburante o in prossimità di scintille o fiamme scoperte.**

Questo potrebbe provocare un incendio.



Per conservare il prodotto per un lungo periodo (oltre 30 giorni), effettuare le seguenti operazioni.



1. Svuotare il serbatoio del carburante.
2. In alternativa, premere e rilasciare il bulbo di spurgo alcune volte per eliminare il carburante al suo interno.
3. Avviare il motore e farlo girare in folle finché non si spegne per mancanza di carburante.
4. Portare l'interruttore di accensione (A) in posizione Stop.
5. Dopo che il prodotto si è raffreddato a sufficienza, togliere grasso, olio, sporco, detriti e altri materiali accumulati sulla parte esterna del bordatore/decespugliatore.
6. Eseguire i controlli periodici prescritti in questo manuale.
7. Verificare che le viti e i dadi siano serrati. Serrare eventuali viti o dadi allentati.
8. Smontare la candela (B) e aggiungere la quantità appropriata (circa 10 mL) di olio per motori a 2 tempi pulito nel cilindro attraverso il foro della candela.
9. Mettere un panno pulito sul foro della candela.
10. Tirare 2 o 3 volte la funicella per distribuire l'olio motore nel cilindro.
11. Osservare la posizione del pistone dal foro della candela. Tirare la leva del motorino di avviamento a rimbalzo fino a quando il pistone non raggiunge la parte superiore della corsa e lasciarla in questa posizione.
12. Montare la candela. (Non collegare il cappuccio della candela (C).)
13. Inserire il coprilama nella lama del bordatore e avvolgere la sezione motore in una busta di plastica o in altro rivestimento, quindi conservare in luogo asciutto e privo di polvere, lontano dalla portata dei bambini.

Caratteristiche tecniche

	B510S
Dimensioni esterne: Lunghezza x Larghezza x Altezza	1835 x 705 x 560 mm
Massa: Unità senza carburante, accessorio di taglio e protezione (ISO11806) Unità con carburante, accessorio di taglio specificato, protezione e cinghia.	9,0 kg 11,7 kg
Volume: Serbatoio del carburante	0,79 L
Accessorio di taglio: Profondità di taglio applicabile dell'accessorio di taglio specificato Diametro lama specificato Spessore lama specificato Numero di denti di taglio Diametro foro centrale lama Velocità di rotazione lama al massimo regime consentito	80 mm 255 mm 3,0 mm 3 25,4 mm 10000 giri/min
Rapporto ingranaggi: Rapporto ingranaggi e lubrificazione	1.33 riduzione e grasso al litio di buona qualità
Senso di rotazione dell'alberino di uscita visto dall'alto:	Senso antiorario
Motore: Tipo Cilindrata motore Potenza frenante massima albero di trasmissione, misurata in conformità a ISO 8893 Regime motore alla potenza massima Regime motore massimo raccomandato (con accessorio STD installato) Regime minimo raccomandato Carburatore Accensione Candela Motorino di avviamento Frizione	Monocilindro a 2 tempi raffreddato ad aria 50,2 mL (cm ³) 2,16 kW 12000 giri/min 9000 giri/min 2800 giri/min Tipo diaframma Magne del volano - Sistema CDI NGK BPMR8Y Motorino di avviamento a strappo Frizione centrifuga automatica
Carburante: Olio Rapporto Consumo carburante alla massima potenza del motore Consumo specifico di carburante alla massima potenza del motore	Benzina di grado normale. Si consiglia benzina senza piombo di almeno 89 ottani. Non utilizzare carburante contenente alcol metilico o una percentuale di alcol etilico superiore al 10%. Olio per motore a due tempi raffreddato ad aria. Olio certificato ISO-L-EGD (ISO/CD 13738), grado JASO FC, FD e shindaiwa One 50: 1. 50:1 (2%) 1,23 L/h 423 g/(kW•h)
Livelli di vibrazioni: (ISO 22867) $a_{hv,eq}$	Impugnatura destra 3,4 m/s ² Impugnatura sinistra 3,2 m/s ² Incertezza 0,8 m/s ²
Livello pressione acustica: (ISO 22868) L_{pAeq} Incertezza : (K_{pA})	97,7 dB(A) 0,8 dB(A)
Livello di potenza acustica garantito: (ISO 22868) L_{WA}	115 dB(A)

Queste specifiche possono subire modifiche senza preavviso.

Dichiarazione di conformità

Il produttore sottoscritto:

YAMABIKO CORPORATION
7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME
OHME; TOKYO 198-8760
GIAPPONE

dichiara che la nuova macchina di seguito descritta:

DECESPUGLIATORE/BORDATORE

Marchio: shindaiwa
Tipo: B510S

è conforme a:

- * i requisiti richiesti dalla Direttiva **2006/42/CE** (uso di norma armonizzata **EN ISO 11806-1**)
- * i requisiti richiesti dalla Direttiva **2004/108/CE** (uso della norma armonizzata **EN ISO 14982**)
- * i requisiti richiesti dalla Direttiva **2010/26/UE**
- * i requisiti richiesti dalla Direttiva **2000/14/CE**

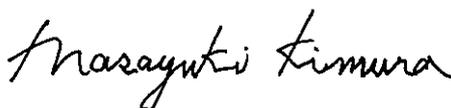
Conforme alla procedura di accertamento dell'**ALLEGATO V**

		B510S
Livello di potenza acustica misurato	dB(A)	112
Livello di potenza acustica garantito	dB(A)	115

Numero di serie 37001001 e superiori

Tokyo, 1 aprile 2014

YAMABIKO CORPORATION



Masayuki Kimura
Direttore generale

Rappresentante autorizzato in Europa a costituire il fascicolo tecnico.

Azienda: Atlantic Bridge Limited
Indirizzo: Atlantic House, PO Box 4800, Earley, Reading RG5 4GB, Regno Unito

Sig. Philip Wicks

MEMORANDUM

YAMABIKO CORPORATION

7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME, OHME, TOKYO 198-8760, GIAPPONE

TELEFONO: 81-428-32-6118. FAX: 81-428-32-6145.

shindaiwa[®]



X750-023500

X750216-6400

YAMABIKO CORPORATION

7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME, OHME, TOKYO 198-8760, JAPAN

PHONE: 81-428-32-6118. FAX: 81-428-32-6145.

shindaiwa[®]



X750-023500

X750216-6400

Printed in Japan
1404Ak 0048 ES